



Anexa nr. 1 la Hotărârea Senatului nr. 91 din 12 iunie 2020

Președintele Senatului UDJG,
Prof. univ. dr. ing. Cătălin FETECĂU

**REGULAMENT PROPRIU DE
RECUNOAȘTERE A
PERIOADELOR DE STUDII
SAU DE PLASAMENT
EFECTUATE ÎN CADRUL
MOBILITĂȚILOR
ERASMUS+**

2020

Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați

CUPRINS

Capitolul I. Introducere	2
Capitolul II. Responsabilități	3
Capitolul III. Acordul de studii (<i>Learning Agreement for Studies/Traineeships</i>)	3
Capitolul IV. Procedura de recunoaștere a perioadei și a creditelor și de echivalare a notelor/calificativelor la finalizarea mobilității	4
Capitolul V. Dispoziții finale	7
Anexa 1. Grila de echivalare a notelor	8
Anexa 2. Catalogul disciplinelor recunoscute și al notelor echivalate	9

CAPITOLUL I. INTRODUCERE

Art. 1. Prezentul regulament este elaborat în conformitate cu următoarele prevederi legislative și normative:

- Ordinul ministrului educației, cercetării, tineretului și sportului nr. 3223/08.02.2012 pentru aprobarea Metodologiei de recunoaștere a perioadelor de studii efectuate în străinătate;
- Ordinul ministrului educației și cercetării științifice nr. 4238/17.06.2015 privind funcționarea Birourilor Erasmus+ în cadrul instituțiilor de învățământ superior acreditate și stabilirea atribuțiilor acestora;
- Ordinul ministrului interimar al educației naționale nr. 5140/11.09.2019 pentru aprobarea Metodologiei privind mobilitatea academică a studenților;
- Ordinul ministrului Educației Naționale nr. 5146/2 din 12 septembrie 2019 privind aprobarea aplicării generalizate a Sistemului european de credite transferabile;
- Hotărârea Guvernului nr. 49/1999 privind înființarea Centrului Național de Recunoaștere și Echivalare a Diplomelor;
- Ordinul ministrului educației, cercetării și tineretului nr. 4022/2008 privind aprobarea Regulamentului de organizare și funcționare a Centrului Național de Recunoaștere și Echivalare a Diplomelor și a Metodologiei de recunoaștere și echivalare a diplomelor, certificatelor și titlurilor științifice, cu modificările și completările ulterioare;
- Hotărârea Guvernului nr. 76/2005 privind înființarea Agenției Naționale pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale, cu modificările și completările ulterioare;
- Legea educației naționale nr. 1/2011, cu modificările și completările ulterioare;
- Regulamentul UE nr. 1288/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 decembrie 2013 de instituire a acțiunii Erasmus+: Programul Uniunii pentru educație, formare, tineret și sport și de abrogare a Deciziilor nr. 1719/2006/CE, nr. 1720/2006/CE și nr. 1298/2008/CE;
- Carta Universitară Erasmus+ 2014-2020 (<http://www.ugal.ro/relatii-internationale/programul-erasmus/carta-universitara-erasmus/carta-universitar%C4%83-extins%C4%83>);
- Ghidul de utilizare ECTS al Comisiei Europene (<https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/da7467e6-8450-11e5-b8b7-01aa75ed71a1>);
- Contractul de finanțare pentru un proiect în cadrul Programului Erasmus+ Acțiunea Cheie 1 – Învățământ superior, mobilități între Țările Programului, semnat de UDJG și ANPCDEF;
- Ghidul Programului Erasmus+, versiunea 2 (2020): 26/02/2020;
- Acordurile bilaterale încheiate între UDJG și instituțiile de învățământ superior partenere în cadrul Programului Erasmus+ KA1.

Art. 2. Prezentul regulament reglementează recunoașterea mobilităților Erasmus+ de studii/plasament efectuate de studenții Universității „Dunărea de Jos” din Galați (în continuare UDJG) la instituții participante la Programul Erasmus+, în baza acordurilor inter-instituționale încheiate în prealabil cu acestea și cu respectarea prevederilor Cartei universitare Erasmus, a cărei semnatară este UDJG.

Art. 3. Pe durata mobilităților de studii/plasament, studentul rămâne înmatriculat la UDJG, își îndeplinește obligațiile și îndatoririle specifice față de UDJG și își păstrează beneficiile și drepturile.

Art. 4. Recunoașterea respectivei perioade de studii/plasament permite studentului, la întoarcerea din mobilitate, să-și continue studiile și să-i fie recunoscute rezultatele obținute la instituția parteneră, conform acordurilor și contractelor încheiate.

CAPITOLUL II. RESPONSABILITĂȚI

Art. 5. La nivelul facultății, autoritatea competentă în privința

a) stabilirii Contractului de studii sau de plasament (*Learning Agreement for Studies/Traineeships*) al beneficiarului de mobilitate Erasmus+ este reprezentată de coordonatorul academic (contactul academic menționat în acordul inter-instituțional) și de decanul facultății;

b) recunoașterii perioadei de stagiu și echivalării rezultatelor învățării (note/calificative) este reprezentată de Comisia de echivalare a rezultatelor mobilităților Erasmus+ pe facultate. Această comisie este formată din trei membri:

- decan sau prodecan responsabil cu relațiile internaționale,
- coordonatorul academic al programului de studii/specializării la care este înmatriculat beneficiarul de mobilitate Erasmus+,
- coordonatorul academic al studentului (contact academic în acordul inter-instituțional Erasmus+).

Art. 6. La nivelul universității, autoritatea competentă în privința încheierii Contractului financiar dintre UDJG și beneficiarul de mobilitate Erasmus+ este reprezentată de: rectorul universității, directorul Direcției economice, reprezentantul Compartimentului control financiar preventiv, reprezentantul Direcției juridice și de resurse umane și coordonatorul instituțional Erasmus+.

CAPITOLUL III. ACORDUL DE STUDII/PLASAMENT (*Learning Agreement for Studies/Traineeships*)

Art. 7.

- a) Înaintea începerii mobilității, studentul, decanul, coordonatorul academic din UDJG și coordonatorul academic din instituția gazdă semnează un acord de studii/plasament (*Learning Agreement for Studies/Traineeships*) cu valoare de contract, care detaliază conținutul curriculei universitare și durata stagiului la instituția gazdă.
- b) În cazul mobilităților de studii, studentul, sub îndrumarea coordonatorului academic, poate alege discipline din orice an de studii din planul de învățământ al instituției gazdă. Acordul va prevedea minimum 30 credite ECTS/semestru, respectiv 60 ECTS/an universitar, atât în Tabelul A (universitatea gazdă), cât și în Tabelul B (universitatea de origine).
- c) În cazul mobilităților de plasament/practică, acordul va prevedea numărul de credite ECTS alocat în planul de învățământ, cu excepția activităților voluntare sau a celor desfășurate de proaspăt-absolvenți.

Art. 8. În acordul de studii/plasament se consemnează activitățile didactice/practice pe care:

- studentul se obligă să le urmeze și să le promoveze la instituția gazdă;
- instituția gazdă se obligă să le ofere studentului;
- UDJG se obligă să le recunoască *in integrum* la întoarcerea studentului.

Art. 9. Acordul de studii/plasament poate fi modificat în timpul mobilității, cu respectarea precizărilor de la articolul 7 din *Regulamentul privind organizarea și desfășurarea mobilităților Erasmus+ ale studenților din cadrul UDJG*, iar modificările vor fi aprobate, în ordine, de către student și coordonatorul academic de la instituția parteneră, coordonatorul academic și decanul facultății unde studentul este înmatriculat. Excepție fac activitățile voluntare sau cele desfășurate de proaspăt-absolvenți, în cazul cărora documentul va fi verificat și aprobat de coordonatorul instituțional Erasmus+.

În cazul mobilităților de studii, aceste modificări se solicită și se soluționează în termen de *maximum 5 săptămâni* de la începerea mobilității.

În cazul mobilităților de plasament, acestea se solicită și se soluționează în *maximum 20 de zile* de la de începutul mobilității.

În situația în care aceste modificări nu sunt semnate de vreuna dintre părți în termenul enunțat, se va lua în considerare acordul de studii/plasament semnat inițial.

CAPITOLUL IV. PROCEDURA DE RECUNOAȘTERE A PERIOADEI ȘI A CREDITELOR ȘI DE ECHIVALARE A NOTELOR/ CALIFICATIVELOR LA FINALIZAREA MOBILITĂȚII

Art. 10. Baza pentru recunoașterea perioadei de mobilitate Erasmus+ o constituie

- a) acordul de studii/plasament (*Learning Agreement for Studies/Traineeships*),
- b) foaia matricolă (*Transcript of Records*), în cazul mobilităților de studii / certificatul de plasament (secțiunea After the Mobility a documentului *Learning Agreement for Traineeships*), în cazul mobilităților de plasament/formare profesională,
- c) certificatul de prezență (*Attendance Certificate/ Certificate of Attendance*) (copie conformă cu originalul).

Documentele de la punctul b), însoțite de traducerea în limba română de către un traducător autorizat, pot fi :

- depuse de student în original la secretariatul facultății unde este înmatriculat, dacă studentul le-a primit de la universitatea/instituția parteneră, sau
- trimise secretariatului facultății de către Biroul Erasmus (în continuare BE), dacă BE a primit de la universitatea/instituția parteneră documentele scanate prin email.

Art. 11. Conducerea facultății la care studentul este înmatriculat se obligă să recunoască *in integrum* și automat perioada de studii/plasament Erasmus+ efectuată și numărul total de credite transferabile acumulate de student pe perioada stagiului. Recunoașterea academică totală înseamnă că perioada de studii în străinătate (incluzând examinări și alte forme de evaluare) înlocuiește o perioadă comparabilă de studii la universitatea de origine, deși conținutul programului de studii poate fi diferit.

Art. 12.

Procedura de recunoaștere a rezultatelor academice/profesionale, obținute de student în timpul mobilității sale Erasmus+, cuprinde următoarele etape:

- a) Comisia de echivalare a rezultatelor mobilităților Erasmus+, în baza foii matricole (*Transcript of Records*), tradusă în limba română, sau a oricărui alt document justificativ emis de instituția gazdă, completează *Catalogul disciplinelor recunoscute și al notelor echivalate* (Anexa 2) cu disciplinele promovate de student și numărul aferent de credite.
- b) Notele/calificativele obținute de student, în timpul mobilității sale Erasmus+, se transpun în sistemul de notare din România, în baza Grilei de echivalare a calificativelor și notelor obținute de către studenții care au studiat la universități din străinătate (Anexa 1).
- c) Se calculează media ponderată cu credite.
- d) Pentru a nu prejudicia poziția studentului în clasamentul facultății la care este înmatriculat studentul, media ponderată cu credite pentru disciplinele recunoscute trebuie să fie, cel puțin, egală cu media ponderată cu credite realizată de student în anul universitar anterior. Dacă media ponderată cu credite pentru disciplinele recunoscute este mai mică decât media ponderată cu credite realizată de student în anul universitar anterior, se vor mări notele transpuse, cu cel puțin un punct, până când condiția este îndeplinită. Se recomandă ca mărirea notelor să înceapă cu disciplinele la care este atribuit un număr mai mare de credite, pe considerentul că numărul de credite este proporțional cu volumul de muncă/studiu depus de student).
- e) Disciplinele înlocuite din planul de învățământ al studentului vor fi trecute în Catalogul disciplinelor recunoscute și al notelor echivalate (Anexa 2, ultima coloană) fără a fi în corespondență cu disciplinele recunoscute.

În cazul în care studentul nu a obținut toate creditele prevăzute în Contractul de studii/*Learning Agreement*, comisia va decide care sunt disciplinele din planul de învățământ aferent programului de studii la care acesta va susține examene de diferență/restante în timpul sesiunilor de examene aprobate la nivelul UDJG sau în cadrul unor sesiuni speciale de examene, care se pot organiza în cazul în care studentul se află în situația de a nu putea participa la sesiunile de examene aprobate la nivelul UDJG.

În cazul în care studentul a promovat discipline care nu se regăsesc în planul de învățământ de la UDJG și care nu au fost utilizate pentru echivalarea unor competențe prevăzute de acesta, atunci vor fi recunoscute și menționate distinct în documentul Suplimentul la diplomă, cu statutul de discipline facultative.

Art. 13. Drepturile câștigate de student la universitatea de origine, respectiv subvenția de studii, bursele de studii, bursele sociale, bursele de performanță, alte drepturi sau facilități, nu se pot retrage pe perioada stagiului Erasmus+ sau din cauza participării la Programul Erasmus+.



Art. 14.

- a) Echivalarea notelor/calificativelor obținute la disciplinele parcurse pe perioada stagiului se face prin reguli de conversie clare, transparente și focalizate pe competențe, și nu pe denumirile disciplinelor, pe baza unei corespondențe între sistemele de notare din cele două țări, potrivit grilei de echivalare a notelor din Anexa la acest regulament.
- b) Echivalarea notelor/calificativelor se face numai de către Comisia de echivalare a rezultatelor mobilității Erasmus+ din fiecare facultate, pe baza următoarelor documente:
 - acordul de studii (*Learning Agreement for Studies*) sau acordul de Plasament (*Learning Agreement for Traineeships*), semnat de către student, cei doi coordonatori academici și decanul facultății, inclusiv secțiunea cu modificări, dacă aceasta există;
 - foaia matricolă (*Transcript of Records*), pentru mobilitățile de studii, eliberată de instituția gazdă și care atestă notele/calificativele și numărul de credite ECTS obținute, precum și alte forme de evaluare a activității desfășurate la instituția gazdă;
 - certificatul de plasament/stagiu (secțiunea *After the Mobility*), pentru mobilitățile de plasament, sau orice alt document justificativ emis de instituția gazdă, care confirmă îndeplinirea programului de plasament;
 - certificatul de participare la mobilitate de plasament (*Attendance Certificate for Placement*), în care se consemnează nota/calificativul obținut, semnat de reprezentantul autorizat al instituției gazdă;
 - grila de echivalare a notelor, conform regulilor de conversie a notelor prevăzute în Ordinul 3223/8 februarie 2012 sau orice alte documente/precizări furnizate de instituția gazdă cu privire la sistemul de notare utilizat de către aceasta.

Art. 15. Dacă instituția gazdă a acordat studentului numărul de credite corespunzător unei discipline fără forma finală de verificare, se asigură recunoașterea creditelor, iar notarea se face de către comisia de echivalare, în urma consultărilor cu instituția gazdă.

Art. 16. În cazul unui număr diferit de discipline la cele două instituții (tabelele A și B din *Learning Agreement*), principiul de recunoaștere rămâne același.

Art. 17.

- a) Echivalarea nu trebuie să prejudicieze poziția studentului în clasamentul facultății de origine pentru anul universitar următor celui în care studentul a participat la stagiul Erasmus+, dar nici nu îi poate atribui avantaje suplimentare la clasificare.
- b) Studentul Erasmus+ are dreptul, în baza unei proceduri specifice și nediscriminatorii de reclasificare, elaborată la nivelul facultății și aprobată în Senat, să susțină în anul universitar următor eventualele examene nepromovate ca urmare a participării la programul Erasmus+, fără ca acest lucru să afecteze statutul de student integralist. Media la disciplinele la care studentul Erasmus+ a putut participa la examene la universitatea de origine este cea care se va lua în calcul la stabilirea clasamentului.
- c) Examenele la disciplinele care nu fac obiectul acordului de studii/formare profesională aferent mobilității Erasmus+, precum și examenele nepromovate în cadrul perioadei de stagiu se susțin după întoarcerea din mobilitate, în timpul sesiunilor de examene aprobate la nivelul UDJG.
- d) Sesiuni speciale de examene se pot organiza în cazul în care studentul se află în situația de a nu putea participa la sesiunile de examene aprobate la nivelul UDJG, ca urmare a participării la stagiul Erasmus+.

Art. 18. În cazul în care instituția gazdă transmite cu întârziere situația școlară (*Transcript of Records/Attendance Certificate for Placement*) a studentului Erasmus+, întârzierea recunoașterii perioadelor de studii/plasament și a numărului de credite și echivalarea notelor/calificativelor obținute nu trebuie să dezavantajeze studentul în ceea ce privește participarea la sesiunile de examene organizate de facultatea de origine. Comisia de echivalare, prin intermediul Biroului Erasmus, va face demersurile necesare obținerii situației academice în timp util.

CAPITOLUL V. DISPOZIȚII FINALE

Art. 19.

- a) Respectarea de către student a programului de studii convenit și a angajamentelor asumate prin Contractul financiar trebuie să conducă la recunoașterea automată a perioadelor de studii sau de plasament efectuate în cadrul mobilităților Erasmus+ și la recunoașterea *in integrum* și automat a rezultatelor academice/profesionale obținute (credite, note/calificative, discipline promovate).
- b) În suplimentul la diplomă al studentului se vor înscrie rezultatele academice/ profesionale obținute în perioada recunoscută, cu mențiuni privind instituția gazdă și durata studiilor/plasamentului.

Art. 20. Rezolvarea eventualelor situații neprevăzute de acest regulament se va face de către o comisie organizată la nivel de universitate, desemnată de rector, din care vor face parte: prorectorul responsabil cu Relațiile internaționale și extensiunile universitare, coordonatorul instituțional Erasmus+ și decanul/prodecanul responsabil cu activitatea Erasmus+, în concordanță cu legislația și cu actele normative în vigoare.

Art. 21.

- a) Prezentul Regulament intră în vigoare la data adoptării lui prin Hotărârea Senatului.
- b) La data intrării în vigoare a prezentului Regulament se abrogă *Metodologia proprie de recunoaștere a perioadelor de studii sau de plasament efectuate în cadrul mobilităților Erasmus+*, aprobată prin Hotărârea Senatului nr. 30 din 13 decembrie 2012.
- c) Modificarea prezentului Regulament se poate face prin Hotărâre a Senatului.

Prezentul regulament a fost aprobat de Consiliul de administrație prin HCA nr. 36 din 8 mai 2020 și de Senatul universitar prin HS nr. 91 din 12 iunie 2020.

ANEXA 1. Grila de echivalare a notelor

România	1 - 4	5	6	7	8	9	10
Scala ECTS	FX, F Fail	E Sufficient	D Satisfactory	C Good	C Good	B Very Good	A Excellent
Albania	1-4	5	6	7	8	9	10
Austria	5	-	4	-	3	2	1

Belgia	1-9	10	11	12	13-14	15-16	17-20
Bulgaria	2	3	-	-	4	5	6
Cehia	5		4		3	2	1
China	0-59,99	60-69,99	70-74,99	75-79,99	80- 84,99	85-89,99	90-100
Cipru	0-49,99		5,00-59,99	6,00-69,99	70,00-79,99	80,00-89,99	90,00-100,00
Croația	1	2	2	3	3	5	5
Danemarca	0-5		6	7	8-9	10	11-13
Elveția	< 3,5		3,5-4,0		4,01-4,50	4,51-5,0	5,01-6,0
Estonia	0	1	2	3	3	4	5
Finlanda			1	1½	2	2½	3
Franța	< 10	10-10,49	10,50-10,99	11,00-11,49	11,50-12,49	12,50-14,49	14,50-20
Germania	>4,01	4	3,99-3,50	3,49-3,00	2,99-2,50	2,49-1,51	1,50-1,00
Grecia	2-4		5	6	7	8	9-10
Iordania	0-49.99	50-50.99	51-59.99	60-69.99	70-79.99	80-89.99	90-100
Irlanda	<25%	25%-39%	40%-44%	45%-54%	55%-69%	70%-84%	85%-100%
Islanda	1-4		5	6	7	8	9-10
Italia	≤ 17	18-19	20-21	22-23	24-25	26-27	28-30+
Letonia	1-4		5	6	7	8	9-10
Lituania	0-50%		51-60%	61-70%	71-80%	81-90%	91-100%
Macedonia	5,00-5,99	6,00-6,99	7,00-7,99	8,00-8,49	8,50-8,99	9,00-9,99	10,00
Marea Britanie	0-39%	40-49%	50-54%	55-59%	60-64%	65-69%	70-100%
Norvegia	6-4.1		4-3,01	3,00-2,6	2,59-2,01	2-1,6	1,5-1,0
Olanda	1 - 4		5	6	7	8	9-10
Polonia	< 3,00		3,00	3,01 - 3,49	3,50 - 3,99	4,00 - 4,49	4,50 - 5,00
Portugalia	<10	10	11	12-13	14-15	16-17	18-20
Slovacia	5	-	4	3,01-3,00	3	2	1
Slovenia	1-5,9	6	6,1-6,9	7-7,5	7,6-7,9	8-8,99	9-10
Spania	<5	5,0-5,49	5,5-6,49	6,5-7,49	7,5-7,99	8-8,99	9-10
Turcia	1-4	4,5-4,99	5,00-6,49	6,5-6,99	7,00-7,99	8,00-8,99	9,0-10,0
Ungaria	1,00-1,99	-	2,00-2,50	-	2,51-3,50	3,51-4,50	4,51-5,00

ANEXA 2. Catalogul disciplinelor recunoscute și al notelor echivalate

FACULTATEA _____

Aprobat în Consiliul Facultății
din data _____

DECAN,

Catalogul disciplinelor recunoscute și al notelor echivalate

Nume și prenume student/ă:

Anul de studii:

Forma de învățământ:

Anul universitar:

Universitatea gazdă, țara:

Nr. crt.	Discipline studiate și promovate	Semestrul I					Semestrul II					Discipline înlocuite din planul de învățământ
		Forma de verificare (E/V/P)	Nota obținută (nota/_)	Nota RO. (nota/10)	Nota finală (+pct.)	Nr. credite	Forma de verificare (E/V/Pr)	Nota obținută (nota/_)	Nota transf. (nota/10)	Nota finală (+pct)	Nr. credite	
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
TOTAL NR. CREDITE						TOTAL NR. CREDITE						

Comisia de echivalare a rezultatelor mobilităților Erasmus+

Președinte:

Membri:

1.
2.
3.